

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE SEZIONE TURISMO 7 febbraio 2019, n. 24

**L.r. 13/2012 e ss. mm.ii.. Bando di esame per il conseguimento dell'abilitazione all'esercizio della professione di Accompagnatore Turistico approvato con Deliberazione di Giunta Regionale n.1510/2016 e n.875/2017. Approvazione elenco candidati idonei già abilitati (sessione unica 10 maggio 2018 con sola prova scritta in lingua straniera). Riconoscimento estensione linguistica.**

### IL DIRIGENTE DELLA SEZIONE

- Visti gli articoli 4 e 5 della L.R. n. 7/97;
- Vista la D.G.R. n. 3261 del 28/7/98;
- Visti gli artt. 4 e 16 del D.Lgs. 165/01;
- Vista la DGR n.1518 del 31/07/2015;
- Visto il DPGR n.443 del 31/07/2015;
- Vista la DGR n. 458 dell'08/04/2016
- Visto il DPGR n.304 del 10/05/2016;
- Visto il DPGR n. 316 del 17/05/2016;
- Vista la D.G.R. n.1176 del 29/07/2016 con la quale è stato conferito l'incarico di Dirigente della Sezione Turismo;
- Visto l'art. 32 della legge 18 giugno 2009, n. 69, che prevede l'obbligo di sostituire la pubblicazione tradizionale all'Albo ufficiale con la pubblicazione di documenti digitali sui siti informatici;
- Visto l'art. 18 del D.Lgs 196/03 "Codice in materia di protezione dei dati personali" in merito ai Principi applicabili ai trattamenti effettuati dai soggetti pubblici;

In Bari, presso la sede della Sezione, sulla base della istruttoria espletata dal responsabile P.O. "Assistenza giuridico- amministrativa in materia di Turismo" e letta e confermata dal Dirigente del Servizio Sviluppo del Turismo, riceve dal medesimo Dirigente la seguente relazione.

#### **PREMESSO che**

Con Deliberazione di Giunta Regionale n.1510/2016(Bollettino Ufficiale della Regione Puglia n.113 del 06.10.2016) è stato approvato il Bando per l'abilitazione all'esercizio della professione di Accompagnatore Turistico di cui alla l.r.13/2012.

Successivamente con DGR n. 875 del 07 giugno 2017 (Bollettino Ufficiale della Regione Puglia n. 69 del 16.06.2017), si è ritenuto di modificare il bando prevedendo lo svolgimento di due prove scritte (art.7) ovvero:

La prova scritta, in lingua italiana, articolata in quesiti a risposta multipla e la prova scritta in lingua straniera/ lingue straniere per le quali è richiesta l'abilitazione, in numero massimo di quattro e minimo di una, con esclusione di dialetti e sistemi linguistici.

L'art. 8 del richiamato bando prevedeva l'ammissione a sostenere l'esame in lingua straniera/lingue straniere anche per coloro i quali, già in possesso dell'abilitazione all'esercizio della professione di accompagnatore turistico, avessero presentato entro il termine di scadenza indicato dal bando (4 luglio 2017), la domanda di partecipazione con l'indicazione del titolo di abilitazione posseduta e della lingua straniera/lingue straniere per cui intendevano conseguire l'estensione linguistica.

Il richiamato bando, ha previsto, tra l'altro, l'esonero dall'accertamento della conoscenza linguistica anche per i suddetti soggetti se in grado di documentare il possesso della certificazione di livello minimo B2 del Quadro

comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue - QCER, ovvero il titolo di studio di ammissione alla procedura in lingua straniera per la lingua medesima, ovvero il possesso di abilitazione all'esercizio delle professioni di guida turistica e interprete turistico nella lingua per cui venisse richiesto l'esonero.

Per gli effetti, con determinazioni dirigenziali n.90/2017 (successivamente integrata con determinazioni 51/2018, 57/2018, 61/2018, 78/2018, 91/2018 e 94/2018) è stata nominata la Commissione d'esame, che ha provveduto ad assolvere i compiti per l'espletamento dell'esame e a determinarne l'esito finale (art.10 del Bando).

La Commissione nella seduta di costituzione e insediamento del 18/04/2018:

- ha preso atto, tra l'altro, degli elenchi dei candidati già abilitati, che hanno presentato domanda entro i termini previsti e sono stati ammessi al sostenimento della sola prova scritta in lingua/e straniera/e;
- esaminata l'attività istruttoria espletata dal FORMEZ PA, ha deliberato in merito alle richieste di esonero dalla prova scritta in una o più lingua/e straniera/e dei candidati già abilitati in possesso dei titoli necessari, ai sensi dell'art.7, comma 8 del Bando d'esame, con riserva di verifica del possesso dei requisiti, all'esito dell'espletamento dell'esame medesimo, per i soli candidati risultati idonei (art. 5).

La procedura concorsuale si è svolta secondo quanto previsto dall'allegato A alla Convenzione stipulata con FORMEZ PA, approvata con Determina Dirigenziale n. 98 del 12.09.2017, in Bari c/o presso la struttura ATI PALAFLORIO, alla presenza del gruppo di lavoro di Formez PA, coordinato dalla Responsabile di progetto, dal 07 al 10 maggio 2018.

I candidati già abilitati all'esercizio della professione di accompagnatore turistico hanno sostenuto la prova nella sessione unica del 10 maggio 2018, ore 12.30.

#### **CONSIDERATO che**

La prova scritta in lingua straniera è avvenuta mediante la traduzione di un brano dall'italiano, nella lingua straniera/lingue straniere indicate dal candidato nell'istanza di partecipazione secondo le modalità definite dalla Commissione d'esame.

Il punteggio della prova scritta in lingua straniera è stato espresso in sessantesimi. Per il superamento della prova occorreva conseguire un punteggio non inferiore a 42/60.

Ai sensi del bando, l'abilitazione ad esercitare la professione di accompagnatore turistico nella lingua straniera indicata in domanda ( ovvero "l'estensione linguistica") è riconosciuta a chi ha superato la prova scritta nella lingua straniera prescelta o in caso di scelta plurima, in almeno una delle lingue oggetto d'esame.

Nella seduta del 16 luglio 2018 la Commissione ha deliberato di articolare in modo dettagliato, con il relativo peso, i criteri di correzione della prova in lingua straniera, approvando la griglia di cui all'allegato A del verbale n. 11 del 16.07.2018.

Le operazioni di correzione degli elaborati in lingua straniera si sono tenute da luglio a novembre 2018. Le lingue straniere considerate ai fini della correzione erano n.26.

Gli esiti della suddetta istruttoria sono stati pubblicati sulla piattaforma dedicata ([www.bandiregionaliturismo.viaggiareinpuglia.it](http://www.bandiregionaliturismo.viaggiareinpuglia.it)) in data 28 novembre 2018 e 4 dicembre 2018. Si precisa che l'elenco pubblicato in data 4 dicembre 2018 integra quello pubblicato in data 28 novembre 2018 con l'indicazione degli esoneri linguistici deliberati, in fase di istruttoria pre-esame, dalla Commissione.

**VISTE**

le risultanze delle correzioni delle prove scritte d'esame

**VISTE:**

- la DGR n.1510/2016;
- la D.G.R. n.875/2017;
- la D.D. n.90/2017;
- la D.D. n.94/2018;
- la D.D. n. 91 /2018;
- la D.D. n.78/2018;
- la D.D. n.61/2018;
- la D.D. n.57/2018;
- la D.D. n.51/2018;

**SI PROPONE**

di approvare l'elenco (**all. A**) recante il nominativo dei candidati già abilitati che hanno sostenuto le prove d'esame in lingua/e straniera/e nella sessione unica del 10 maggio 2018 ore 12.30 e sono risultati "idonei" all'esercizio dell'attività di Accompagnatore Turistico in lingua/e straniera/e ivi indicata/e. L'elenco comprende i candidati per cui è stato riconosciuto l'esonero parziale di una o più lingue straniere, in sede di istruttoria pre-esame, dalla Commissione e reca l'indicazione della sola lingua per cui è stato concesso l'esonero ovvero altresì della lingua per cui il candidato ha sostenuto la prova scritta di lingua (ove si sia presentato all'esame) conseguendo un punteggio non inferiore a 42/60;

di abilitare (riconoscendo l'estensione linguistica) **n. 19** candidati di cui al suindicato elenco all'esercizio dell'attività di accompagnatore turistico nella lingua/e straniera/e ivi indicate;\_

di dare atto che a seguito dell'adozione del presente provvedimento:

ai suddetti candidati già abilitati come accompagnatori turistici presso la Regione Puglia sarà rilasciato, secondo le modalità indicate sul sito istituzionale della Regione, il tesserino di riconoscimento ove sono riportate in sigla le lingue straniere in cui ciascun candidato è stato abilitato. Detto tesserino, ai sensi dell'art. 5 della l.r. 13/2012, deve essere visibile durante l'esercizio dell'attività professionale.

ai candidati già abilitati presso altre Regioni, sarà rilasciata una attestazione ai fini dell'aggiornamento del tesserino a cura dell'Amministrazione abilitante;

**Nelle more del rilascio del tesserino di riconoscimento o della suindicata attestazione i candidati potranno esercitare la professione di Accompagnatore Turistico esibendo agli organi di controllo il presente atto abilitativo con il relativo allegato A (elenco candidati abilitati con indicazione delle lingue).**

**VERIFICA AI SENSI DEL DLGS 196/03****Garanzie alla riservatezza**

La pubblicazione dell'atto all'albo, salve le garanzie previste dalla legge 241/90 in tema di accesso ai documenti amministrativi, avviene nel rispetto della tutela alla riservatezza dei cittadini, secondo quanto disposto dal Dlgs 196/03 in materia di protezione dei dati personali, nonché dal vigente regolamento regionale n.5/2006 per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari.

**ADEMPIMENTI CONTABILI AI SENSI DEL D.LGS 118/2011**

La presente determinazione non comporta implicazioni di natura finanziaria sia di entrata che di spesa e dalla stessa non deriva alcun onere finanziario a carico del Bilancio regionale.

## IL DIRIGENTE DELLA SEZIONE

Sulla base delle risultanze istruttorie come innanzi illustrate, nonché letta la proposta formulata dal Dirigente del Servizio interessato;

viste le sottoscrizioni poste in calce al presente provvedimento dal Responsabile P.O. e dal Dirigente del Servizio Sviluppo del Turismo;

richiamato, in particolare, il disposto dell'art. 6 della legge regionale 4 febbraio 1997, n. 7, in materia di modalità di esercizio della funzione dirigenziale,

### DETERMINA

*Per quanto espresso in premessa e che qui si intende integralmente riportato:*

- di approvare l'elenco allegato al presente atto **(All. A)**, quale parte integrante, recante il nominativo dei candidati già abilitati che hanno sostenuto le prove d'esame in lingua/e straniera/e nella sessione unica del 10 maggio 2018, ore 12.30, e sono risultati "idonei" all'esercizio dell'attività di Accompagnatore Turistico nella lingua/e straniera/e ivi indicata/e. L'elenco comprende i candidati per cui è stato riconosciuto l'esonero parziale di una o più lingue straniere, in sede di istruttoria pre-esame, dalla Commissione e reca l'indicazione della sola lingua per cui è stato concesso l'esonero ovvero altresì della lingua per cui il candidato ha sostenuto la prova scritta di lingua (ove si sia presentato all'esame) conseguendo un punteggio non inferiore a 42/60;
- di abilitare (riconoscendo l'estensione linguistica) **n. 19** candidati di cui al suindicato elenco **(All. A)** all'esercizio dell'attività di Accompagnatore Turistico nella lingua/e straniera/e ivi indicate;
- di dare atto che a seguito dell'adozione del presente provvedimento:
  - ai suddetti candidati, che hanno conseguito l'abilitazione nella Regione Puglia, sarà rilasciato, secondo le modalità indicate sul sito istituzionale della Regione, il tesserino di riconoscimento ove sono indicate in sigla le lingue straniere in cui ciascun candidato è stato abilitato;
  - ai candidati già abilitati presso altre Regioni, sarà rilasciata una attestazione ai fini dell'aggiornamento del tesserino a cura dell'Amministrazione abilitante;
  - **nelle more del rilascio del tesserino di riconoscimento o della suindicata attestazione i candidati potranno esercitare la professione di Accompagnatore Turistico esibendo agli organi di controllo il presente atto abilitativo con il relativo allegato A** (elenco candidati abilitati con indicazione delle lingue);
  - **si provvederà alla revoca dell'abilitazione in lingua/e straniera/e** e al conseguente ritiro del tesserino e dell'attestazione rilasciata ai sensi dell'art. 4 del bando d'esame qualora, all'esito dei controlli sulle autodichiarazioni prodotte dai suddetti candidati all'atto di presentazione dell'istanza di partecipazione all'esame de quo, si accerti la mancanza del possesso dei titoli e requisiti ivi dichiarati;
- di notificare il presente atto al FORMEZ PA;
- di pubblicare il presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Puglia;
- di dichiarare che il presente provvedimento è immediatamente esecutivo;

- 
- di **dare atto** che il presente provvedimento :
    - si compone di n. 7 pagine di cui n. 1 di allegato;
    - è depositato in originale presso la Sezione Turismo, Via Gobetti, 26 -70125 Bari;
    - sarà disponibile nel sito ufficiale della Regione Puglia: [www.regione.puglia.it](http://www.regione.puglia.it).
  - di **trasmettere** il presente provvedimento in forma integrale in copia conforme all'originale alla Segreteria della Giunta regionale.

**Il Dirigente della Sezione Turismo**  
**(Dott. Patrizio Giannone)**

All. A

cognome	nome	data di nascita	Esonero lingua	Lingua in cui il candidato è abilitato ad esercitare la professione avendo ottenuto l'estensione linguistica		
				LINGUA 1	LINGUA 2	LINGUA 3
ANASTASIO	FULVIO	01/04/1976		inglese		
CASTELLANA	SILVIA	28/09/1984		inglese	francese	
FRISON	MIRYAM	09/07/1975		francese		
GALA	CECILIA	01/12/1985	portoghese	inglese	spagnolo	
GIORDANO	GIUSEPPE	31/01/1973	inglese, spagnolo	francese		
GUZZO	MAYA	26/10/1978		inglese	francese	
IEVA	ANNA LISA	20/11/1974		inglese	tedesco	
LOPEZ Y ROYO	DANIELA	30/04/1972	inglese			
LU	YUNCHU	15/05/1976		cinese		
MANSI	PAMELA	15/04/1984		inglese	tedesco	
MONTIERI	SILVIA	20/02/1987	francese			
NICOLAMARINO	CLAUDIA	05/12/1981	spagnolo			
PAPA	GIULIANA	24/03/1981	inglese			
RICCHIUTI	PASQUALE	01/08/1981		inglese		
SONNANTE	DOMENICO	08/10/1983		inglese	spagnolo	
SPREAFICO	GILBERTA	23/12/1973		inglese		
SUMERA	ANGNIESZKA	01/01/1991	inglese, russo, polacco			
UBERTIELLO	LUCIA MARIA ROSARIA	18/02/1967		inglese		
ZHOU	TING	18/08/1981		cinese		



IL DIRIGENTE della SEZIONE TURISMO  
 Dott. Patrizio GIANNONE